

32001F1121(01)

2001 11 21

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

C 326/1

## TARYBOS AKTAS

2001 m. spalio 16 d.

**pagal Europos Sąjungos sutarties 34 straipsnį patvirtinantis Konvencijos dėl Europos Sąjungos valstybių  
narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose protokolą**

(2001/C 326/01)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 31 straipsnio a punktą ir 34 straipsnio 2 dalies d punktą,

atsižvelgdama į Prancūzijos Respublikos iniciatyvą <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę <sup>(2)</sup>,

kadangi:

- (1) Siekiant Sąjungos tikslų, turėtų būti tobulinamos Europos Sąjungos valstybių narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose taisyklės ir dėl to turėtų būti priimtas Protokolas, pateikiamas šio Akto priede.
- (2) Protokolo 8 straipsnis patenka į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimo 1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarimo dėl pastarųjų dviejų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* <sup>(3)</sup> 1 straipsnio taikymo sritį.

- (3) Atsižvelgiant į šias nuostatas buvo laikomasi Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarime dėl pastarųjų dviejų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* <sup>(4)</sup> nustatytų procedūrų.

- (4) Pagal pirmiau minėtos sutarties 8 straipsnio 2 dalies a punktą Islandijos Respublikai ir Norvegijos Karalystei pranešant apie šio Akto priėmimą, šios dvi valstybės bus informuotos būtent apie 16 straipsnio dėl įsigaliojimo Islandijai ir Norvegijai turinį,

NUSPRENDĖ, kad Protokolas, kurio tekstas pateikiamas priede ir kurį šiandien pasirašė Sąjungos valstybių narių Vyriausybių atstovai, yra parengtas,

REKOMENDUOJA, kad valstybės narės jį priimtų pagal savo atitinkamus konstitucinius reikalavimus,

RAGINA valstybes nares iki 2002 m. liepos 1 d. pradėti tuo tikslu taikytinas procedūras.

Priimta Liuksemburge, 2001 m. spalio 16 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

D. REYNERS

<sup>(1)</sup> OL C 243, 2000 8 24, p. 11.

<sup>(2)</sup> Nuomonė pateikta 2001 m. spalio 4 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>(3)</sup> OL L 176, 1999 7 10, p. 31.

<sup>(4)</sup> OL L 176, 1999 7 10, p. 36.